
OBSAH

Содержание

Contents

Inhalt

František Ostrý: Úvodem	7
Введение	9
Introduction	11
Zum Geleit	13
Josef Burjanek: K dvaceti letům Státní filharmonie Brno	15
К двадцатилетней годовщине Государственной филармонии Брно	16
Twenty Years of the Brno State Philharmonic Orchestra	18
Zwanzig Jahre Staatliche Philharmonie Brno	19
Jiří Majer a kolektiv: Orchestrální těleso v minulosti a v současnosti	23
Оркестр в прошлом и в настоящее время	29
Orchestral Body Past and Present	31
Das Orchester, seine Vergangenheit und Gegenwart	33
Eva Vítová: Státní filharmonie Brno a její programové zaměření	35
Государственная филармония и ее репертуарная направленность	39
The State Philharmonic Orchestra and Its Repertoire Orientation	40
Die Staatliche Philharmonie und ihr Repertoire	42
Jiří Majer: Interpretální umění Státní filharmonie Brno	44
Искусство интерпретации Государственной филармонии Брно	51
Interpretation Art of the Brno State Philharmonic Orchestra	51
Die Interpretationskunst der Staatlichen Philharmonie Brno	52
STÁTNÍ FILHARMONIE BRNO, laureát Státní ceny Klementa Gottwalda	54
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ФИЛАРМОНИЯ БРНО, лауреат Государственной премии Клемента Готвальда	54
BRNO STATE PHILHARMONIC ORCHESTRA, Holder of the Klement Gottwald State Prize	54
STAATLICHE PHILHARMONIE BRNO, Träger des Klement-Gottwald-Staatspreises	54
Jiří Waldhans, šéfdirigent	55
главный дирижер	55
Chief Conductor	56
Chefdirigent	56
Jiří Bělohlávek, dirigent	56
дирижер	57
Conductor	57
Dirigent	58
Josef Doležal, koncertní mistr	58
концертмейстер	58
Leader	59
Erster Konzertmeister	59

Mirka Pokorná, sólistka	59
солист	59
Soloist	60
Solistin	60
Jan Řezníček, sbormistr	60
хормейстер	60
Conductor	60
Chormeister	61
Janáčkovo kvarteto (Jan Vratlavský)	62
Квартет им. Яначека	62
The Janáček Quartet	63
Janáček-Quartett	63
Moravské kvarteto	65
Моравский квартет	65
The Moravian Quartet	65
Mährisches Quartett	66
Kvarteto města Brna	67
Квартет города Брно	67
The City of Brno Quartet	67
Quartett der Stadt Brunn.	68
Foerstrovo dechové kvinteto	69
Духовой квинтет им. Фоерстра	69
The Foerster Wind Quintet	69
Foerster-Bläserquintett	70
Brněnské dechové kvinteto	71
Брненский духовой квинтет	71
The Brno Wind Quintet	71
Brünner Bläserquintett	72
Čeští komorní sólisté	73
Чешские камерные солисты	73
The Czech Chamber Soloists	73
Tschechische Kammersolisten	73
Komorní orchestr Bohuslava Martinů	75
Камерный оркестр им. Богуслава Мартину	75
The Bohuslav Martinů Chamber Orchestra	75
Bohuslav-Martinů-Kammerorchester	75
Brněnský filharmonický sbor-FSBB	77
Брненский филармонический хор — ФСББ	77
The Brno Philharmonic Choir-FSBB	77
Brünner Philharmonischer Chor-FSBB	77
Opus musicum	79
Členové orchestru Státní filharmonie Brno	83
Члены оркестра Государственной филармонии Брно	83
Members of the Brno State Philharmonic Orchestra	83
Orchestermglieder der Staatlichen Philharmonie Brno	83
Domáci a zahraniční dirigenti se Státní filharmonií Brno v letech 1956—1974	86
Отечественные и зарубежные дирижеры, выступавшие с Государственной филармонией Брно в годы 1956—1974	86

National and international conductors with the Brno State Philharmonic Orchestra in the years 1956—1974	86
Heimische und ausländische Dirigenten der Staatlichen Philharmonie Brno in den Jahren 1956—1974	86
Sólisté a tělesa spolupracující se Státní filharmonií Brno v letech 1956—1974	88
Солисты и ансамбли, сотрудничающие с Государственной филармонией Брно в годы 1956—1974	88
Soloists and ensembles with the Brno State Philharmonic Orchestra in the concert seasons 1956—1974	88
Solisten und Ensembles, die mit der Staatlichen Philharmonie Brno in den Jahren 1956—1974 zusammengearbeitet haben	88
Zahraniční zájezdy Státní filharmonie Brno	92
Зарубежные гастроли Государственной филармонии Брно	92
Tours abroad of the Brno State Philharmonic Orchestra	92
Gastspielreisen der Staatlichen Philharmonie Brno im Ausland	92
Zahraniční kritika o Státní filharmonii Brno	94
Государственная филармония Брно в зарубежной критике	94
International Critique on the Brno State Philharmonic orchestra	94
Auslandskritik und Staatliche Philharmonie Brno	94
Repertoár Státní filharmonie Brno v sezónách 1956—1974 (Boris Koblre)	97
Программа Государственной филармонии Брно в сезонах 1956—1976	97
The repertoire of the Brno State Philharmonic Orchestra in the concert seasons 1956—1974	97
Repertoire der Staatlichen Philharmonie Brno in den Spielzeiten 1956—1974	97
Gramofonové nahrávky (Boris Koblre)	120
Пластинки	120
Recordings	120
Schallplattenaufnahmen	120